



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
18 January 2013
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 74 повестки дня
Доклад Международного уголовного суда

Совет Безопасности
Шестьдесят восьмой год

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 17 января 2013 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства Сирийской Арабской Республики я хотел бы обратить ваше внимание на следующую информацию.

Ряд государств направили Совету Безопасности совместное письмо, в котором они просили передать вопрос о положении в Сирии на рассмотрение Международного уголовного суда, сославшись на их обеспокоенность по поводу гуманитарной обстановки в стране и желание положить конец нарушениям прав человека.

Правительство Сирийской Арабской Республики разделяет обеспокоенность этих стран по поводу гуманитарной обстановки в Сирии и нарушений прав человека, совершаемых вооруженными террористическими группами. Эти события выделяются резким контрастом на фоне стабильности, безопасности и свободы религии и убеждений, которыми Сирия и сирийцы пользовались до кризиса. Однако сирийское правительство с сожалением отмечает, что эти государства продолжают занимать чреватую опасными последствиями позицию, заключающуюся в том, что они отказываются признать обязанность сирийского государства обеспечить защиту своего населения от внешней угрозы терроризма. Ни для кого не секрет, что вооруженные террористические группы получают финансовые средства, учебную подготовку и покровительство со стороны определенных государств, некоторые из которых подписали вышеупомянутое совместное письмо. Реальное положение дел камуфлируется политическими и информационными кампаниями, призванными защитить вооруженные группы и очернить сирийское государство, возложив на него вину за их преступления. У нас вызывает сожаление то, что Швейцария — государство-депозитарий основных конвенций в области международного гуманитарного права и государство, известное ранее своей непредвзятостью и объективностью, — возглавляет эту несправедливую и дезориентирующую кампанию про-



тив одного из государств — членов Организации Объединенных Наций и защищает практику террористических групп.

Я хотел бы напомнить об инициативах и национальных механизмах подотчетности, о которых мы рассказали вам в ряде писем. Сирия учредила независимую, транспарентную и авторитетную национальную комиссию по расследованию жалоб о нарушениях прав человека, совершаемых гражданскими лицами и солдатами. Комиссия имеет отделения во всех провинциях Сирии. Хотя Комиссия передала большинство своих дел в специальные суды, она по-прежнему занимается рассмотрением целого ряда жалоб. Кроме того, несколько лиц были преданы суду за участие в действиях, не соответствующих их профессиональным обязанностям. Таким образом, не все внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, что является одним из основных и непереносимых условий для передачи того или иного вопроса на рассмотрение международных органов.

Эта инициатива подписавших сторон вновь свидетельствует об их лицемерии и применении ими двойных стандартов в отношении сирийского кризиса и международных норм в области прав человека в целом. Выражая обеспокоенность по поводу положения сирийского народа и международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека, они закрывают глаза на то, что вооруженные группы пользуются политической, информационной, материально-технической и военной поддержкой. Некоторые из подписавших сторон напрямую поддерживают эти группы, предоставляя им оружие и финансовые средства, что позволяет группам нарушать международное право и международные нормы в области прав человека. Некоторые из них препятствуют сирийскому национальному диалогу и поискам политического урегулирования кризиса в соответствии с политической программой, обнародованной президентом Республики 6 января 2013 года. Мы направили вам текст этой программы через несколько дней после того, как она была опубликована.

Если подписавшие это письмо стороны действительно хотят облегчить страдания сирийского народа или положить конец нарушениям прав человека в Сирии, они не должны совершать действия, ведущие к эскалации, обострению или расширению кризиса. Вместо этого они должны предпринять следующие шаги:

1. оказать давление на государства, которые финансируют, предоставляют убежище и подготавливают террористов и направляют их в Сирию для борьбы с сирийцами. Именно террористы стремятся подорвать уникальную социальную ткань и принципы сосуществования народов страны. Они систематически предпринимают усилия для разрушения инфраструктуры и подрыва национальной экономики посредством расхищения продовольствия, медикаментов и топлива. Они отнимают у гражданского населения эти предметы первой необходимости, которые они затем продают по спекулятивной цене;
2. оказать давление на тех, кто издает фетвы, оправдывающие убийства, похищения, пытки и ограбления сирийских граждан и убеждающие правонарушителей в том, что эти варварские действия представляют собой джихад, что они попадут за этой в рай и что их не будут привлекать к ответственности согласно нормам международного права;

3. отменить незаконные и неэтические односторонние санкции в отношении Сирии. Эти санкции представляют собой коллективное наказание сирийского народа. Они напрямую обострили гуманитарную обстановку в стране, нарушив права сирийских граждан и лишив их таких предметов первой необходимости, как топливо, продовольствие и медикаменты. Даже помощь Организации Объединенных Наций не смогла ослабить последствия этих санкций. Санкции явно представляют собой нарушение международных норм в области прав человека и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
4. принять практические меры для пресечения поставок оружия террористическим группам. Часть такого оружия производится в странах, подписавших совместное письмо. Другие подписавшие государства незаконно переправляют вооруженных лиц в Сирию, чтобы те убивали и запугивали сирийцев. Вооруженные группы и *такфиристы* не смогли бы совершать зловещие расправы — о которых они хвалятся и которые снимают на видеокамеру для как можно более широкой аудитории в Интернете, — если бы они не получали оружия и информационной и политической поддержки со стороны ряда государств.

Инициатива подписавших сторон не приведет к ослаблению страданий населения и не предотвратит нарушение вооруженными террористическими группами международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права. Наоборот, эти группы воспримут ее как одобрение их тактики и карт-бланш на новые убийства и разрушительные действия. Вместо того чтобы усложнять ситуацию и препятствовать поиску путей урегулирования кризиса, подписавшие стороны должны поддержать международные усилия, направленные на политическое урегулирование на основе национального диалога, который позволит восстановить безопасность и стабильность и реализовать чаяния сирийского народа мирными средствами.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель